concept

# Odsavač par komínový, odsavač par ostrůvkový
# Odsávač pár komínový, odsávač pár ostrovčekový
# Wyciąg kuchenny kominowy, wyciąg kuchenny wyspowy
# Vapor chimney absorber, vapor island absorber




**OPK4460, OPK4490, OPO5590**

CZ | SK | PL | EN

## PODĚKOVÁNÍ

Děkujeme Vám, že jste si zakoupili výrobek značky Concept a přejeme Vám, abyste byli s naším výrobkem spokojeni po celou dobu jeho používání.

Před prvním použitím prostudujte pozorně celý návod k obsluze a potom si jej uschovejte. Zajistěte, aby i ostatní osoby, které budou s výrobkem manipulovat, byly seznámeny s tímto návodem.

### OBSAH



| | Technické parametry | | |
|---|---|---|---|
| | **OPK 4460** | **OPK 4490** | **OPO 5590** |
| Napětí | 230 V ~ 50 Hz | | |
| Příkon | 202 W | | 204 W |
| Provedení | komínový | | ostrůvkový |
| Montáž | na stěnu | | na strop |
| Šířka | 600 mm | 900 mm | 900 mm |
| Hloubka | 500 mm | | 600 mm |
| Výška | 650 – 900 mm | 700 - 1000 mm | 800 - 1000 mm |
| Průměr výstupního potrubí | 150 mm | | 150 mm |
| Počet ventilátorů | 1 | | |
| Počet stupňů výkonu ventilátorů | 4 | | |
| Kapacita | max. 900 $m^3$/h | | |
| Počet tukových filtrů | 2 | 3 | 3 |
| Režim | odvětrávání nebo recirkulace | | |
| Pachové čidlo/automatický režim | ano/ano | | |
| Osvětlení | 2 x 1 W LED | | 4 x 1 W LED |
| Hmotnost | 14 kg | 16 kg | 15 kg |
| Hlučnost, odvětrávání/recirkulace | < 49/51 dB(A) | | |

Výrobce si vyhrazuje právo na případné technické změny, tiskové chyby a odlišnosti ve vyobrazení bez předchozího upozornění.

# DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ:

**Při dodání spotřebiče**

- Ihned po dodání zkontrolujte obal a spotřebič, zda nevznikly škody při přepravě.
- Pokud je spotřebič poškozen, nezprovozňujte ho. Co nejdříve se spojte s dodavatelem.
- Před prvním použitím odstraňte ze spotřebiče všechny obaly a marketingové materiály.
- Obalový materiál řádně zlikvidujte.

**Při instalaci**

- Spotřebič je určený k montáži na zeď (modely OPK 4460 a OPK 4490) nebo na strop (model OPO 5590).
- Při instalaci a připojení se řiďte montážním návodem.
- Při instalaci musí být spotřebič odpojen od elektrické sítě.
- Před prvním uvedením spotřebiče do provozu se přesvědčte, zda je vaše domácí elektroinstalace uzemněna a zda odpovídá všem platným bezpečnostním předpisům.
- Ověřte, zda připojované napětí a proudové jištění odpovídá hodnotám na typovém štítku spotřebiče. Používejte pouze přívod elektrického napětí s uzemněním.
- Po instalaci musí být volně přístupná jeho elektrická zástrčka nebo jistič spotřebiče.
- Váš spotřebič musí instalovat a připojovat technik s příslušným oprávněním.
- V případě, že spotřebič nebude správně připojen nebo bude uveden do provozu bez odborné instalace, může se vyskytnout nebezpečí těžkých zranění nebo usmrcení osob.
- Výrobce nepřebírá záruku za škody, které vzniknou neodborným používáním spotřebiče nebo nesprávným elektrickým připojením.

**V běžném provozu**

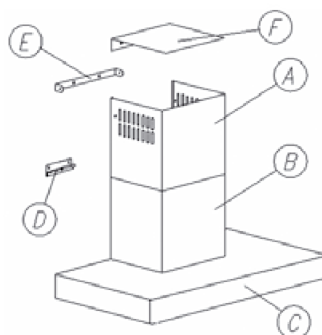
- Nepoužívejte spotřebič jinak, než je popsáno v tomto návodu.
- Spotřebič užívejte jen v domácnosti a pouze k odsávání par vzniklých při vaření pokrmů nebo k recirkulaci a pohlcování pachu par vzniklých při vaření pokrmů.
- Spotřebič instalujte minimálně 650 mm nad elektrické sporáky (nebo elektrické varné desky) a minimálně 700 mm nad plynové sporáky (nebo plynové varné desky).
- Nesahejte na spotřebič vlhkýma nebo mokrýma rukama.
- Před čištěním a údržbou nebo v případě poruchy vypněte spotřebič a vytáhněte zástrčku ze zásuvky elektrického napětí nebo vypněte příslušný jistič.
- Při vypojování spotřebiče ze zásuvky elektrického napětí nikdy netahejte za přívodní kabel, ale uchopte zástrčku a tahem ji vypojte.
- Pravidelně kontrolujte spotřebič i přívodní kabel z důvodu poškození. Nezapínejte poškozený spotřebič.
- Neponořujte přívodní kabel nebo zástrčku do vody ani do jiné kapaliny.
- Není-li spotřebič v provozu, dbejte na to, aby byly všechny jeho ovládací prvky ve vypnuté poloze.
- Pod spotřebičem nemanipulujte s otevřeným ohněm (např. flambování)! Pokud sundáte varnou nádobu z plynového hořáku, snižte jeho plamen na minimum nebo ho vypněte!
  Dbejte, aby průměr hořáku na plynovém sporáku nebo plynové varné desce odpovídal použitému varnému nádobí. Při použití nádob menších než doporučených by plamen hořel i po stranách nádoby a hrozilo by nebezpečí roztavení plastových držadel a nebezpečí požáru!
- Pokud fritujete nebo smažíte pokrmy, mějte je stále pod dohledem. Při přehřátí oleje hrozí nebezpečí požáru!
- Dodržujte intervaly pro výměnu a čištění filtrů (minimálně každé 2 měsíce). Při nedodržení těchto požadavků vzniká vlivem usazování tuku ve filtrech nebezpečí požáru!
- Při odvádění odsávaného vzduchu je nutné dodržovat všechny odpovídající platné normy a úřední předpisy.

- Při odvětrávacím režimu by měl být průměr odvětrávacího potrubí přibližně stejný jako průměr výstupního potrubí odsavače.
- Odsávaný vzduch nesmí být zaveden do komína pro odvod spalin a zplodin nebo do šachty, která slouží k odvětrávání místností, v nichž jsou instalována topeniště.
- Při provozu spotřebiče v odvětrávacím režimu je třeba zajistit dostatečný otvor pro přiváděný vzduch, jeho velikost by měla být přibližně stejná nebo větší, než velikost otvoru pro odsávaný vzduch.
- Při současném provozu spotřebiče v odvětrávacím režimu a topenišť nesmí být v místnosti podtlak větší než 4 Pa (0,04 mbar).
- Nepoužívejte jiné příslušenství, než je doporučeno výrobcem.

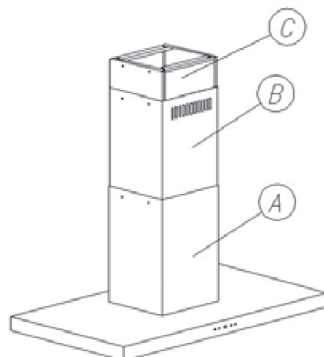
**Jsou-li v domácnosti děti**
- Nedovolte dětem a nesvéprávným osobám se spotřebičem manipulovat, používejte ho mimo jejich dosahu.
- Osoby se sníženou pohybovou schopností, se sníženým smyslovým vnímáním, s nedostatečnou duševní způsobilostí nebo osoby neseznámené s obsluhou musí používat spotřebič jen pod dozorem zodpovědné seznámené osoby.
- Dbejte zvýšené opatrnosti, pokud je spotřebič používán v blízkosti dětí.
- Nedovolte, aby byl spotřebič používán jako hračka.

## POPIS VÝROBKU

**OPK 4460, OPK 4490**
**A Horní komínový kryt**
**B Dolní komínový kryt**
**C Tělo spotřebiče**
**D Nástěnný držák spotřebiče**
**E Nástěnný držák horního komín. krytu**
**F Horní kryt**

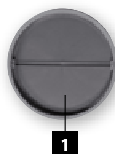



**OPO 5590**
**A Tělo spotřebiče a dolní komínový kryt**
**B Horní komínový kryt**
**C Stropní držák s ventilátorem**



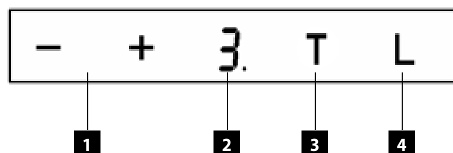

**Příslušenství**

**1. Zpětná klapka**



## POPIS OVLÁDACÍHO PANELU

**1. Symboly pro nastavení stupně výkonu ventilátoru**
**2. Zobrazení nastaveného stupně výkonu, příp. doby zpožděného vypnutí**
**3. Symbol pro nastavení zpožděného vypnutí**
**4. Symbol pro zapnutí/vypnutí osvětlení**




## NÁVOD K OBSLUZE

**POZOR!**

- Dotykové ovládání je aktivováno přiložením prstu na příslušný symbol na ovládacím panelu. Ovládací panel udržujte proto v čistotě a suchu.
- Při každém stisku symbolu na ovládacím panelu se ozve pípnutí. Reakce na stisknutí symbolů je 1 vteřina, po tuto dobu je nutné mít prst na příslušném symbolu.
- Senzory nereagují na tmavé matné barvy (nepoužívejte černé rukavice).
- Pozor na nežádoucí zapnutí spotřebiče, např. při čištění!

**Před prvním použitím**

Než uvedete nový spotřebič do provozu, měli byste jej otřít vlhkým hadříkem.

**Režim odvětrávání**

V tomto režimu jsou odsávané páry odvětrávány výstupním potrubím do odvětrávací šachty ven z místnosti. Pokud jsou ve spotřebiči instalované uhlíkové filtry, **vyjměte je** (viz odstavec Čištění a údržba).

1. Stiskem symbolů „+“ a „-“ zvolte požadovaný stupeň výkonu ventilátoru (1 – 4).
2. Po použití spotřebič vypněte nastavením stupně výkonu ventilátoru na „0“.

**Režim recirkulace**

Pokud nemáte možnost odvádět odsávané páry ven z místnosti, lze zvolit režim recirkulace. V tomto režimu jsou odsávané páry filtrovány přes kovové filtry a přes uhlíkové filtry. Aktivní uhlík v těchto filtrech pohlcuje pachy a vyčištěný vzduch proudí zpět do místnosti otvory v horním komínovém krytu. Pro tento režim je nutné **dokoupit a namontovat** odpovídající uhlíkové filtry (viz odstavec Čištění a údržba).

1. Stiskem symbolů „+“ a „-“ zvolte požadovaný stupeň výkonu ventilátoru (1 – 4).
2. Po použití spotřebič vypněte nastavením stupně výkonu ventilátoru na „0“.

**Zapnutí/vypnutí osvětlení**

Stiskem symbolu L zapnete osvětlení. Opětovným stiskem symbolu L osvětlení vypnete.

**Funkce zpožděného vypnutí**

1. Zvolte požadovaný stupeň výkonu ventilátoru (1 – 4).
2. Stiskem symbolu „T“ aktivujete nastavení funkce zpožděného vypnutí. Bliká symbol tečky na displeji.
3. Opakovaným stiskem symbolů „+“ a „-“ nastavte požadovanou dobu zpožděného vypnutí 10 – 90 minut. Displej zobrazuje desítky minut, tzn. 1 = 10 minut, 2 = 20 minut atd. Nastavení potvrďte stiskem symbolu „T“ (na displeji časovače svítí nastavený stupeň výkonu ventilátoru a bliká symbol tečky na displeji).

**Pozn.:** Pokud do 20-ti vteřin nepotvrdíte nastavení doby zpožděného vypnutí, nastavení se smaže a funkce zpožděného vypnutí se deaktivuje.

4. Po uplynutí nastavené doby se ventilátor spotřebiče vypne.

   **Pozn.:** Stisknete-li během odpočítávání symbol „T" nebo vypnete-li ventilátor ručně před uplynutím doby zpožděného vypnutí, funkce zpožděného vypnutí se vypne.

**Funkce automatické regulace výkonu ventilátoru**

Spotřebič je vybaven tzv. pachovým čidlem, které detekuje zvýšení pachů v ovzduší.
Tato funkce umožňuje automatickou regulaci výkonu ventilátoru v závislosti na množství pachů v ovzduší.
Po připojení k elektrické síti je nutné přibližně 5 minut nezapínat ventilátor spotřebiče, aby se senzor zkalibroval.
Dlouhým stiskem symbolu „–" funkci aktivujete. Na displeji se rozsvítí „A".
Pro deaktivaci funkce stiskněte dlouze symbol „–".

**Funkce signalizace pro výměnu filtrů**

Tato funkce má orientační význam a připomene Vám, že je třeba vyčistit, příp. vyměnit filtry spotřebiče při standardním používání. Funkce počítá provozní hodiny, tzn. spotřebič nepozná, zda jste už výměnu provedli nebo neprovedli, pouze připomene, že by měla proběhnout kontrola a vyčištění, příp. výměna.
Po 100 provozních hodinách se zobrazí na displeji „F" = požadavek na vyčištění tukových filtrů.
Po 220-ti provozních hodinách se zobrazí na displeji „C" = požadavek na výměnu uhlíkových filtrů.
Stiskem symbolu „T" po dobu 10-ti vteřin resetujete počítadlo hodin a zobrazený údaj zhasne.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

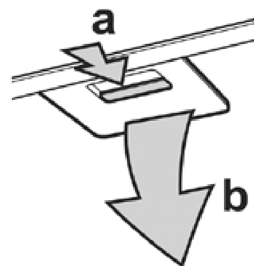
- Před údržbou a čištěním vypojte přívodní kabel ze zásuvky elektrického napětí nebo vypněte jistič elektrické zásuvky spotřebiče.
- **Neponořujte přívodní kabel, zástrčku nebo spotřebič do vody ani do jiné kapaliny.**
- Všechny ovládací prvky nastavte do vypnuté polohy.
- Vnější povrch spotřebiče čistěte vlhkým hadříkem, příp. použijte neutrální čisticí prostředek.
- Nepoužívejte k čištění drátěnku, drsné houbičky, abrazivní prostředky, rozpouštědla nebo agresivní čisticí prostředky, jako sprej na čištění
- K čištění spotřebiče nepoužívejte parní čistič!

**Čištění a výměna filtrů**

a) Kovové tukové filtry

   Při normálním používání spotřebiče by kovové tukové filtry měly být vyčištěny každé 2 měsíce. V případě častějšího smažení nebo fritování tento interval zkraťte.
   Nepoužívejte spotřebič bez řádně nasazených kovových tukových filtrů!

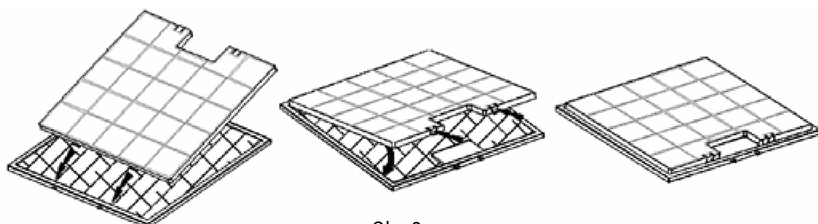
1. Kovové filtry vyjměte (Obr. 1). Pokud jsou osazeny uhlíkovými filtry, tak tyto odstraňte.
2. Nechte kovové filtry odmočit v teplé vodě s přídavkem saponátu. Vyčistěte je jemným kartáčkem, opláchněte čistou vodou a nechte oschnout.
3. Úplně suché filtry opačným postupem nasaďte zpět.



Obr. 1

b) Uhlíkové filtry (nutno dokoupit)
Tyto filtry se používají pouze v režimu recirkulace.
Filtry obsahují aktivní uhlík, který pohlcuje odsávané pachy. Po určité době se aktivní uhlík nasytí a ztratí absorpční funkci. Tyto filtry nelze umývat nebo jinak čistit.
Při normálním používání spotřebiče by uhlíkové filtry měly být vyměněny každé 2 měsíce. V případě častějšího smažení nebo fritování tento interval zkraťte.

1. Vyjměte kovové filtry (Obr. 1) a z nich sejměte uhlíkové filtry.
2. Nasaďte nové uhlíkové filtry na kovové filtry (Obr. 2) a celek nasaďte zpět.



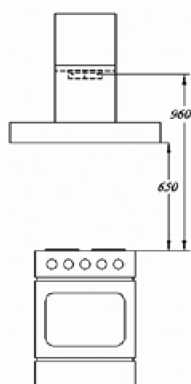
Obr. 2

## INSTALACE SPOTŘEBIČE

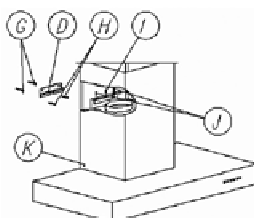
- Připojení spotřebiče by měl provádět kvalifikovaný odborník!
- Odpovědnost za instalaci spotřebiče má kupující, ne výrobce. Na závady způsobené nesprávnou instalací se nevztahuje záruka.
- Před prvním použitím odstraňte ze spotřebiče všechny obaly a marketingové materiály.
- Doporučujeme instalaci svěřit odborné firmě.
- Výrobce nenese jakoukoliv odpovědnost za škody způsobené na osobách, zvířatech a věcech v důsledku nesprávné instalace.

**Při instalaci spotřebiče dodržujte následující postup:**
a) Komínový typ (modely OPK 4460, OPK 4490)

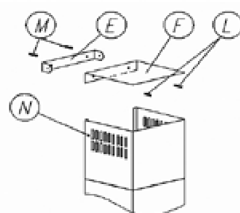
1. Na stěně za varnou deskou si vyznačte minimální požadovanou montážní výšku (650 mm pro elektrické a 700 mm pro plynové varné desky, Obr. 3).
2. Vyznačte si svislou čarou polohu středu varné desky.
3. Vyvrtejte otvory, upevněte přiloženými hmoždinkami (G) a vruty (H) nástěnný držák (D) do požadované výšky (960 mm pro elektrické a 1010 mm pro plynové varné desky, Obr. 3).
4. Na držák zavěste tělo spotřebiče (K). Přesnou svislou polohu nastavte šrouby (J) a (I), Obr. 4.
5. Pro režim odvětrávání nasaďte na výstupní otvor ventilátoru zpětnou klapku a spojte pružným potrubím výstupní otvor ventilátoru s otvorem ve zdi. V případě potřeby použijte redukci průměru (150/120 mm).
   **Pozn.:** Pružné potrubí a redukce průměru nejsou součástí dodávky.
6. Nasaďte na tělo spotřebiče oba komínové kryty (K a N), horní komínový kryt (N) vysuňte do požadované výšky a vyznačte si na štěně výšku jeho horní hrany, Obr. 4 a 5. Oba komínové kryty sejměte.
7. Odměřte a vyznačte vzdálenost 15 mm pod vyznačenou maximální výškou horního komínového krytu. Do této výšky vyvrtejte otvory a upevněte nástěnný držák horního komínového krytu (E). V případě potřeby použijte horní kryt (F), Obr. 5.
8. Nasaďte a přišroubujte dolní a horní komínový kryt.
9. Připojte přívodní kabel do zásuvky elektrického napětí.




Obr. 3



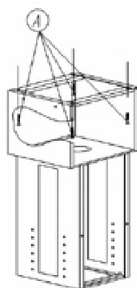

Obr. 4



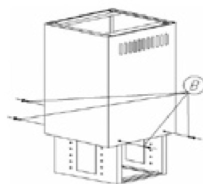

Obr. 5

b) Ostrůvkový typ (model OPO 5590)

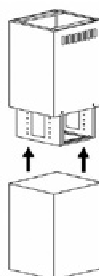
1. Na stropě nad varnou deskou si vyznačte polohu středu varné desky.
2. Vyvrtejte otvory, upevněte přiloženými hmoždinkami a vruty (A) stropní držák (Obr. 7).
3. Pro režim odvětrávání nasaďte na výstupní otvor ventilátoru zpětnou klapku a spojte pružným potrubím výstupní otvor ventilátoru s otvorem ve zdi. V případě potřeby použijte redukci průměru (150/120 mm).
   **Pozn.:** Pružné potrubí a redukce průměru nejsou součástí dodávky.
4. Nasaďte na stropní držák horní komínový kryt (Obr. 8) a připevněte ho pomocí šroubů (B).
5. Nasaďte na stropní držák dolní komínový kryt (Obr. 9 a 10), vysuňte ho nahoru a připevněte tělo spotřebiče pomocí šroubů (C). Dodržujte minimální výšku nad varnou deskou (650 mm pro elektrické a 700 mm pro plynové varné desky, Obr. 6).
6. Otevřete rozbočovací krabici a zapojte do ní kabel ovládání. Zapojte případné další konektory.
7. Připojte přívodní kabel do zásuvky elektrického napětí a spusťte dolní komínový kryt dolů.



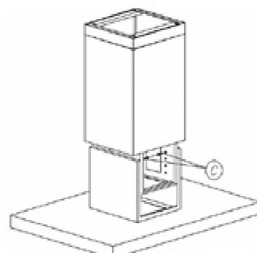

Obr. 7




Obr. 8



Obr. 9




Obr. 10

**Demontáž**
Při demontáži nejdříve odpojte přívodní kabel od elektrické sítě, pak opačným postupem demontujte jednotlivé části spotřebiče.

## ŘEŠENÍ POTÍŽÍ

| Problém | Příčina, řešení |
| --- | --- |
| Ovládání spotřebiče nefunguje nebo funguje špatně. | Došlo ke kolísání nebo krátkému výpadku napětí v síti. Vypněte na 10 vteřin přívod el. napětí, pak znovu spotřebič připojte. Dojde k resetování ovládací elektroniky. |
| Malý výkon odsávání. | Zkontrolujte a vyčistěte kovové filtry, příp. vyměňte uhlíkové filtry. |
| Displej zobrazuje údaj „A“. | Zapnutá funkce automatické regulace výkonu ventilátoru. |
| Displej zobrazuje údaj „C“. | Signalizace pro kontrolu nebo výměnu uhlíkového filtru (v režimu recirkulace). |
| Displej zobrazuje údaj „F“. | Signalizace pro kontrolu nebo čištění tukového filtru (v režimu odvětrávání). |

## DOKOUPITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

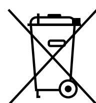
| | | |
| --- | --- | --- |
| Kovový tukový filtr 1 ks | obj. kód 61990001 | cena dle platného ceníku |
| Uhlíkový filtr 1ks | obj. kód 61990002 | cena dle platného ceníku |
| Redukce průměru 150/120 mm | obj. kód 61990013 | cena dle platného ceníku |

## SERVIS

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo opravu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí výrobku, musí provést odborný servis.

### OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- Preferujte recyklaci obalových materiálů a starých spotřebičů.
- Krabice od spotřebiče může být dána do sběru tříděného odpadu.
- Plastové sáčky z polyetylénu (PE) odevzdejte do sběru materiálu k recyklaci.



**Recyklace spotřebiče na konci jeho životnosti:**
Symbol na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

## POĎAKOVANIE

Ďakujeme vám, že ste si kúpili výrobok značky Concept, a prajeme vám, aby ste boli s naším výrobkom spokojní po celý čas jeho používania.

Pred prvým použitím si preštudujte pozorne celý návod na obsluhu a potom si ho uschovajte. Zaistite, aby aj ostatné osoby, ktoré budú s výrobkom manipulovať, boli oboznámené s týmto návodom.

**OBSAH**



Deklarovaná hodnota emisie hluku tohoto spotrebiča je < 49/51 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

| | Technické parametre | | |
|---|---|---|---|
| | **OPK 4460** | **OPK 4490** | **OPO 5590** |
| Napätie | 230 V ~ 50 Hz | | |
| Príkon | 202 W | | 204 W |
| Vyhotovenie | komínový | | ostrovčekový |
| Montáž | na stenu | | na strop |
| Šírka | 600 mm | 900 mm | 900 mm |
| Hĺbka | 500 mm | | 600 mm |
| Výška | 650 – 900 mm | 700 - 1000 mm | 800 - 1000 mm |
| Priemer | 150 mm | | 150 mm |
| Počet ventilátorov | 1 | | |
| Počet stupňov výkonu ventilátorov | 4 | | |
| Kapacita | max. 900 m$^3$/h | | |
| Počet tukových filtrov | 2 | 3 | 3 |
| Režim | odvetrávanie alebo recirkulácia | | |
| Čuchové čidlo/automatický režim | áno/áno | | |
| Osvetlenie | 2 x 1 W LED | | 4 x 1 W LED |
| Hmotnosť | 14 kg | 16 kg | 15 kg |
| Hlučnosť, odvetrávanie/recirkulácia | < 49/51 dB(A) | | |

Výrobca si vyhradzuje právo na prípadné technické zmeny, tlačové chyby a odlišnosti vo vyobrazení bez predchádzajúceho upozornenia.

## DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA:

**Pri dodaní spotrebiča**
- Ihneď po dodaní skontrolujte obal a spotrebič, či nevznikli škody pri preprave.
- Pokiaľ je spotrebič poškodený, neuvádzajte ho do prevádzky. Čo najskôr sa spojte s dodávateľom.
- Pred prvým použitím odstráňte zo spotrebiča všetky obaly a marketingové materiály.
- Obalový materiál riadne zlikvidujte.

**Pri inštalácii**
- Spotrebič je určený na montáž na stenu (modely OPK 4460 a OPK 4490) alebo na strop (model OPO 5590).
- Pri inštalácii a pripojení sa riaďte montážnym návodom.
- Pri inštalácii musí byť spotrebič odpojený od elektrickej siete.
- Pred prvým uvedením spotrebiča do prevádzky sa presvedčite, či je vaša domáca elektroinštalácia uzemnená a či zodpovedá všetkým platným bezpečnostným predpisom.
- Overte, či pripájané napätie a prúdové istenie zodpovedá hodnotám na typovom štítku spotrebiča. Používajte iba prívod elektrického napätia s uzemnením.
- Po inštalácii musí byť voľne prístupná jeho elektrická zástrčka alebo istič spotrebiča.
- Váš spotrebič musí inštalovať a pripájať technik s príslušným oprávnením.
- V prípade, že spotrebič nebude správne pripojený alebo bude uvedený do prevádzky bez odbornej inštalácie, môže sa vyskytnúť nebezpečenstvo ťažkých zranení alebo usmrtenia osôb.
- Výrobca nepreberá záruku za škody, ktoré vzniknú neodborným používaním spotrebiča alebo nesprávnym elektrickým pripojením.

**V bežnej prevádzke**
- Nepoužívajte spotrebič inak, ako je opísané v tomto návode.
- Spotrebič používajte iba v domácnosti a iba na odsávanie pár vzniknutých pri varení pokrmov alebo na recirkuláciu a pohlcovanie pachu pár vzniknutých pri varení pokrmov.
- Spotrebič inštalujte minimálne 650 mm nad elektrické sporáky (alebo elektrické varné dosky) a minimálne 700 mm nad plynové sporáky (alebo plynové varné dosky).
- Nedotýkajte sa spotrebiča vlhkými alebo mokrými rukami.
- Pred čistením a údržbou alebo v prípade poruchy vypnite spotrebič a vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrického napätia alebo vypnite príslušný istič.
- Pri vypájaní spotrebiča zo zásuvky elektrického napätia nikdy neťahajte za prívodný kábel, ale uchopte zástrčku a ťahom ju vypojte.
- Pravidelne kontrolujte spotrebič aj prívodný kábel z dôvodu poškodenia. Nezapínajte poškodený spotrebič.
- Neponárajte prívodný kábel alebo zástrčku do vody ani do inej kvapaliny.
- Ak nie je spotrebič v prevádzke, dbajte na to, aby boli všetky jeho ovládacie prvky vo vypnutej polohe.
- Pod spotrebičom nemanipulujte s otvoreným ohňom (napr. flambovanie)! Pokiaľ zložíte varnú nádobu z plynového horáka, znížte jeho plameň na minimum alebo ho vypnite!
  Dbajte na to, aby priemer horáka na plynovom sporáku alebo na plynovej varnej doske zodpovedal použitému varnému riadu. Pri použití nádob menších než odporúčaných by plameň horel aj po bokoch nádoby a hrozilo by nebezpečenstvo roztavenia plastových držadiel a nebezpečenstvo požiaru!
- Pokiaľ fritujete alebo smažíte pokrmy, majte ich stále pod dohľadom. Pri prehriatí oleja hrozí nebezpečenstvo požiaru!
- Dodržiavajte intervaly na výmenu a čistenie filtrov (minimálne každé 2 mesiace). Pri nedodržaní týchto požiadaviek vzniká vplyvom usadzovania tuku vo filtroch nebezpečenstvo požiaru!

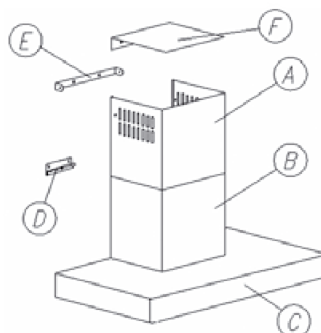
- Pri odvádzaní odsávaného vzduchu je nutné dodržiavať všetky zodpovedajúce platné normy a úradné predpisy.
- Pri odvetrávacom režime by mal byť priemer odvetrávacieho potrubia približne rovnaký ako priemer výstupného potrubia odsávača.
- Odsávaný vzduch nesmie byť zavedený do komína na odvod spalín a splodín alebo do šachty, ktorá slúži na odvetrávanie miestností, v ktorých sú inštalované kúreniská.
- Pri prevádzke spotrebiča v odvetrávacom režime je potrebné zaistiť dostatočný otvor pre privádzaný vzduch, jeho veľkosť by mala byť približne rovnaká alebo väčšia, než veľkosť otvoru pre odsávaný vzduch.
- Pri súčasnej prevádzke spotrebiča v odvetrávacom režime a kúrenísk nesmie byť v miestnosti podtlak väčší než 4 Pa (0,04 mbar).
- Nepoužívajte iné príslušenstvo, než je odporúčané výrobcom.

**Ak sú v domácnosti deti**

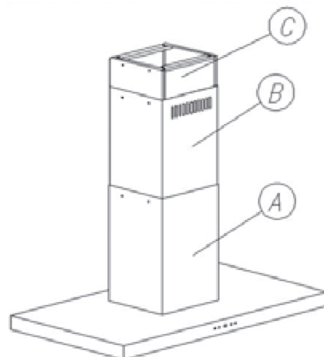
- Nedovoľte deťom a nesvojprávnym osobám so spotrebičom manipulovať, používajte ho mimo ich dosahu.
- Osoby so zníženou pohybovou schopnosťou, so zníženým zmyslovým vnímaním, s nedostatočnou duševnou spôsobilosťou alebo osoby neoboznámené s obsluhou musia používať spotrebič iba pod dozorom zodpovednej oboznámenej osoby.
- Dbajte na zvýšenú opatrnosť, pokiaľ je spotrebič používaný v blízkosti detí.
- Nedovoľte, aby bol spotrebič používaný ako hračka.

## POPIS VÝROBKU

**OPK 4460, OPK 4490**
**A Horný komínový kryt**
**B Dolný komínový kryt**
**C Telo spotrebiča**
**D Nástenný držiak spotrebiča**
**E Nástenný držiak horného komín. krytu**
**F Horný kryt**

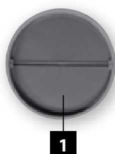



**OPO 5590**
**A Telo spotrebiča a dolný komínový kryt**
**B Horný komínový kryt**
**C Stropný držiak s ventilátorom**



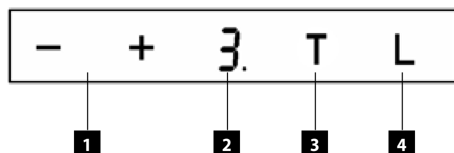

**Príslušenstvo**

**1. Spätná klapka**



## POPIS OVLÁDACIEHO PANELA

**1. Symboly pre nastavenie stupňa výkonu ventilátora**
**2. Zobrazenie nastaveného stupňa výkonu, príp. doby oneskoreného vypnutia**
**3. Symbol pre nastavenie oneskoreného vypnutia**
**4. Symbol pre zapnutie/vypnutie osvetlenia**




## NÁVOD NA OBSLUHU

**POZOR!**

- Dotykové ovládanie je aktivované priložením prsta na príslušný symbol na ovládacom paneli. Ovládací panel preto udržujte v čistote a v suchu.
- Pri každom stlačení symbolu na ovládacom paneli sa ozve pípnutie. Reakcia na stlačenie symbolov je 1 sekunda, počas tejto doby je nutné mať prst na príslušnom symbole.
- Senzory nereagujú na tmavé matné farby (nepoužívajte čierne rukavice).
- Pozor na nežiaduce zapnutie spotrebiča, napr. pri čistení!

**Pred prvým použitím**

Než uvediete nový spotrebič do prevádzky, mali by ste ho utrieť vlhkou handričkou.

**Režim odvetrávania**

V tomto režime sú odsávané pary odvetrávané výstupným potrubím do odvetrávacej šachty von z miestnosti. Pokiaľ sú v spotrebiči inštalované uhlíkové filtre, **vyberte ich** (viď odsek Čistenie a údržba).

1. Stlačením symbolov „+“ a „-“ zvoľte požadovaný stupeň výkonu ventilátora (1 – 4).
2. Po použití spotrebič vypnite nastavením stupňa výkonu ventilátora na „0“.

**Režim recirkulácie**

Pokiaľ nemáte možnosť odvádzať odsávané pary von z miestnosti, je možné zvoliť režim recirkulácie. V tomto režime sú odsávané pary filtrované cez kovové filtre a cez uhlíkové filtre. Aktívny uhlík v týchto filtroch pohlcuje pachy a vyčistený vzduch prúdi späť do miestnosti otvormi v hornom komínovom kryte. Pre tento režim je nutné **dokúpiť a namontovať** zodpovedajúce uhlíkové filtre (viď odsek Čistenie a údržba).

1. Stiskem symbolů „+“ a „-“ zvolte požadovaný stupeň výkonu ventilátoru (1 – 4).
2. Po použití spotřebič vypněte nastavením stupně výkonu ventilátoru na „0“.

**Zapnutie/vypnutie osvetlenia**

Stlačením symbolu L zapnete osvetlenie. Opätovným stlačením symbolu L osvetlenie vypnete.

**Funkcia oneskoreného vypnutia**

1. Zvoľte požadovaný stupeň výkonu ventilátora (1 – 4).
2. Stlačením symbolu „T“ aktivujete nastavenie funkcie oneskoreného vypnutia. Bliká symbol bodky na displeji.
3. Opakovaným stlačením symbolov „+“ a „-“ nastavte požadovanú dobu oneskoreného vypnutia 10 – 90 minút. Displej zobrazuje desiatky minút, tzn. 1 = 10 minút, 2 = 20 minút, atď. Nastavenie potvrďte stlačením symbolu „T“ (na displeji časovača svieti nastavený stupeň výkonu ventilátora a bliká symbol bodky na displeji).

**Pozn.:** Pokiaľ do 20 sekúnd nepotvrdíte nastavenie doby oneskoreného vypnutia, nastavenie sa zmaže a funkcia oneskoreného vypnutia sa deaktivuje.

4. Po uplynutí nastavenej doby sa ventilátor spotrebiča vypne.

**Pozn.:** Ak stlačíte počas odpočítavania symbol „T“ alebo ak vypnete ventilátor ručne pred uplynutím doby oneskoreného vypnutia, funkcia oneskoreného vypnutia sa vypne.

**Funkcia automatickej regulácie výkonu ventilátora**
Spotrebič je vybavený tzv. pachovým čidlom, ktoré detekuje zvýšenie pachov v ovzduší.
Táto funkcia umožňuje automatickú reguláciu výkonu ventilátora v závislosti od množstva pachov v ovzduší.
Po pripojení do elektrickej siete je nutné približne 5 minút nezapínať ventilátor spotrebiča, aby sa senzor skalibroval.
Dlhým stlačením symbolu „–“ funkciu aktivujete. Na displeji sa rozsvieti nápis „A“.
Pre deaktiváciu funkcie stlačte dlho symbol „–“.

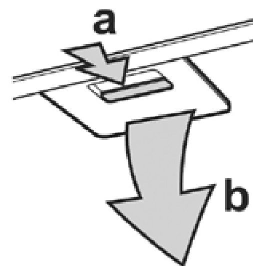
**Funkcia signalizácie pre výmenu filtrov**
Táto funkcia má orientačný význam a pripomenie vám, že je potrebné vyčistiť, príp. vymeniť filtre spotrebiča pri štandardnom používaní. Funkcia počíta prevádzkové hodiny, tzn. spotrebič nespozná, či ste už výmenu vykonali alebo nevykonali, iba pripomenie, že by sa mala uskutočniť kontrola a vyčistenie, príp. výmena.
Po 100 prevádzkových hodinách sa zobrazí na displeji „F“ = požiadavka na vyčistenie tukových filtrov.
Po 220 prevádzkových hodinách sa zobrazí na displeji „C“ = požiadavka na výmenu uhlíkových filtrov.
Stlačením symbolu „T“ po dobu 10 sekúnd resetujete počítadlo hodín a zobrazený údaj zhasne.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred údržbou a čistením vypojte prívodný kábel zo zásuvky elektrického napätia alebo vypnite istič elektrickej zásuvky spotrebiča.
- **Neponárajte prívodný kábel, zástrčku alebo spotrebič do vody ani do inej kvapaliny.**
- Všetky ovládacie prvky nastavte do vypnutej polohy.
- Vonkajší povrch spotrebiča čistite vlhkou handričkou, príp. použite neutrálny čistiaci prostriedok.
- Nepoužívajte na čistenie drôtenku, drsné špongie, abrazívne prostriedky, rozpúšťadlá alebo agresívne čistiace prostriedky ako sprej na čistenie.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte parný čistič!

**Čistenie a výmena filtrov**
a) Kovové tukové filtre
Pri normálnom používaní spotrebiča by kovové tukové filtre mali byť vyčistené každé 2 mesiace. V prípade častejšieho smaženia alebo fritovania tento interval skráťte.
Nepoužívajte spotrebič bez riadne nasadených kovových tukových filtrov!

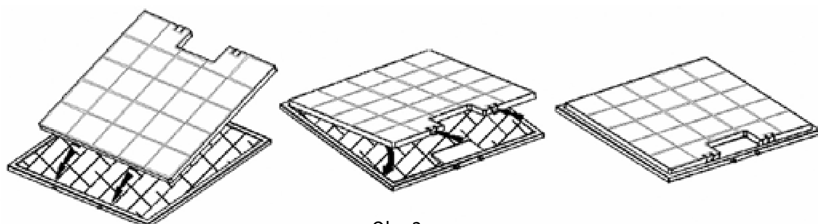
1. Kovové filtre vyberte (Obr. 1). Pokiaľ sú osadené uhlíkovými filtrami, tak tieto odstráňte.
2. Nechajte kovové filtre odmočiť v teplej vode s prídavkom saponátu. Vyčistite ich jemnou kefkou, opláchnite čistou vodou a nechajte uschnúť.
3. Úplne suché filtre opačným postupom nasaďte naspäť.



Obr. 1

b) Uhlíkové filtre (nutné dokúpiť)
Tieto filtre sa používajú iba v režime recirkulácie.
Filtre obsahujú aktívny uhlík, ktorý pohlcuje odsávané pachy. Po určitej dobe sa aktívny uhlík nasýti a stratí absorpčnú funkciu. Tieto filtre nie je možné umývať alebo inak čistiť.
Pri normálnom používaní spotrebiča by uhlíkové filtre mali byť vymenené každé 2 mesiace. V prípade častejšieho smaženia alebo fritovania tento interval skráťte.

1. Vyberte kovové filtre (Obr. 1) a z nich odoberte uhlíkové filtre.
2. Nasaďte nové uhlíkové filtre na kovové filtre (Obr. 2) a celok nasaďte späť.



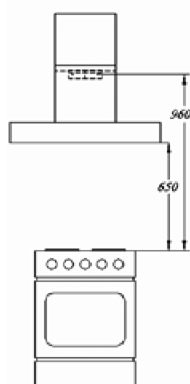
Obr. 2

## INŠTALÁCIA SPOTREBIČA

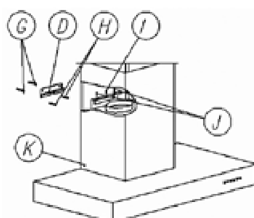
- **Pripojenie spotrebiča by mal vykonávať kvalifikovaný odborník!**
- Zodpovednosť za inštaláciu spotrebiča má kupujúci, nie výrobca. Na chyby spôsobené nesprávnou inštaláciou sa záruka nevzťahuje.
- Pred prvým použitím odstráňte zo spotrebiča všetky obaly a marketingové materiály.
- Odporúčame inštaláciu zveriť odbornej firme.
- Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené na osobách, zvieratách a veciach v dôsledku nesprávnej inštalácie.

**Pri inštalácii spotrebiča dodržiavajte nasledujúci postup:**
a) Komínový typ (modely OPK 4460, OPK 4490)

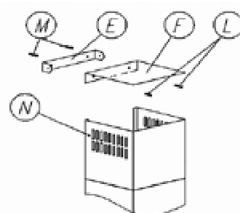
1. Na stene za varnou doskou si vyznačte minimálnu požadovanú montážnu výšku (650 mm pre elektrické a 700 mm pre plynové varné dosky, Obr. 3).
2. Vyznačte si zvislou čiarou polohu stredu varnej dosky.
3. Vyvŕtajte otvory, upevnite priloženými hmoždinkami (G) a vrutmi (H) nástenný držiak (D) do požadovanej výšky (960 mm pre elektrické a 1010 mm pre plynové varné dosky, Obr. 3).
4. Na držiak zaveste telo spotrebiča (K). Presnú zvislú polohu nastavte skrutkami (J) a (I), Obr. 4.
5. Pre režim odvetrávania nasaďte na výstupný otvor ventilátora spätnú klapku a spojte pružným potrubím výstupný otvor ventilátora s otvorom v stene V prípade potreby použite redukciu priemeru (150/120 mm).
   **Pozn.:** Pružné potrubie a redukcia premieru nie sú súčásťou dodávky.
6. Nasaďte na telo spotrebiča oba komínové kryty (K a N), horný komínový kryt (N) vysuňte do požadovanej výšky a vyznačte si na stene výšku jeho hornej hrany, Obr. 4 a 5. Oba komínové kryty odoberte.
7. Odmerajte a vyznačte vzdialenosť 15 mm pod vyznačenou maximálnou výškou horného komínového krytu. Do tejto výšky vyvŕtajte otvory a upevnite nástenný držiak horného komínového krytu (E). V prípade potreby použite horný kryt (F), Obr. 5.
8. Nasaďte a priskrutkujte dolný a horný komínový kryt.
9. Pripojte prívodný kábel do zásuvky elektrického napätia.




Obr. 3



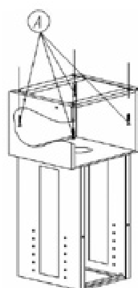

Obr. 4



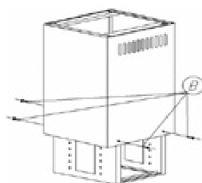

Obr. 5

b) Ostrovčekový typ (model OPO 5590)

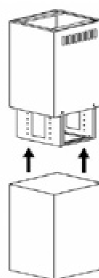
1. Na strope nad varnou doskou si vyznačte polohu stredu varnej dosky.
2. Vyvŕtajte otvory, upevnite priloženými hmoždinkami a vrutmi (A) stropný držiak (Obr. 7).
3. Pre režim odvetrávania nasaďte na výstupný otvor ventilátora spätnú klapku a spojte pružným potrubím výstupný otvor ventilátora s otvorom v stene V prípade potreby použite redukciu priemeru (150/120 mm).
   **Pozn.:** Pružné potrubie a redukcia premieru nie sú súčásťou dodávky.
4. Nasaďte na stropný držiak horný komínový kryt (Obr. 8) a pripevnite ho pomocou skrutiek (B).
5. Nasaďte na stropný držiak dolný komínový kryt (Obr. 9 a 10), vysuňte ho nahor a pripevnite telo spotrebiča pomocou skrutiek (C). Dodržujte minimálnu výšku nad varnou doskou (650 mm pre elektrické a 700 mm pre plynové varné dosky, Obr. 6).
6. Otvorte rozbočovaciu  krabicu a zapojte do nej kábel ovládania. Zapojte prípadné ďalšie konektory.
7. Pripojte prívodný kábel do zásuvky elektrického napätia a spusťte dolný komínový kryt dole.



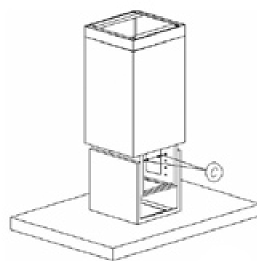

Obr. 7




Obr. 8



Obr. 9




Obr. 10

**Demontáž**
Pri demontáži najskôr odpojte prívodný kábel z elektrickej siete, potom opačným postupom demontujte jednotlivé časti spotrebiča.

## RIEŠENIE ŤAŽKOSTÍ

| Problém | Príčina, riešenie |
|---|---|
| Ovládanie spotrebiča nefunguje alebo funguje nesprávne. | Došlo ku kolísaniu alebo krátkemu výpadku napätia v sieti. Vypnite na 10 sekúnd prívod el. napätia, potom znova spotrebič pripojte. Dôjde k resetovaniu ovládacej elektroniky. |
| Malý výkon odsávania. | Skontrolujte a vyčistite kovové filtre, príp. vymeňte uhlíkové filtre. |
| Displej zobrazuje údaj „A“ | Zapnutá funkcia automatickej regulácie výkonu ventilátora |
| Displej zobrazuje údaj „C“ | Signalizácia pre kontrolu alebo výmenu uhlíkového filtra (v režime recirkulácie). |
| Displej zobrazuje údaj „F“ | Signalizácia pre kontrolu alebo čistenie tukového filtra (v režime odvetrávania). |

## DOKÚPITEĽNÉ PRÍSLUŠENSTVO

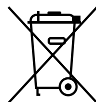
| | | |
|---|---|---|
| Kovový tukový filter 1 ks | obj. kód 61990001 | cena podľa platného cenníka |
| Uhlíkový filter 1 ks | obj. kód 61990002 | cena podľa platného cenníka |
| Redukcia priemeru 150/120 mm | obj. kód 61990013 | cena podľa platného cenníka |

## SERVIS

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo opravu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí výrobku, musí vykonať odborný servis.

### OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

- Preferujte recykláciu obalových materiálov a starých spotrebičov.
- Škatuľa od spotrebiča môže byť daná do zberu triedeného odpadu.
- Plastové vrecká z polyetylénu (PE) odovzdajte do zberu materiálu na recykláciu.



**Recyklácia spotrebiča na konci jeho životnosti:**
Symbol na výrobku alebo jeho balení udáva, že tento výrobok nepatrí do domáceho odpadu. Je nutné odniesť ho do zberného miesta pre recykláciu elektrického a elektronického zariadenia. Zaistením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete zabrániť negatívnym dôsledkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak boli spôsobené nevhodnou likvidáciou tohto výrobku. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku zistíte na príslušnom miestnom úrade, služby pre likvidáciu domáceho odpadu alebo v obchode, kde ste výrobok zakúpili.

## PODZIĘKOWANIE

Dziękujemy za zakup produktu marki Concept i życzymy Państwu pełnej satysfakcji podczas jego użytkowania.

Przed pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi, zachowując ją na przyszłość. Prosimy zadbać o to, aby także pozostałe osoby, które będą posługiwały się urządzeniem, zapoznały się z niniejszą instrukcją.

**SPIS TREŚCI**



| | Parametry techniczne | | |
|---|---|---|---|
| | **OPK 4460** | **OPK 4490** | **OPO 5590** |
| Napięcie | 230 V ~ 50 Hz | | |
| Pobór mocy | 202 W | | 204 W |
| Wykonanie | kominowy | | wyspowy |
| Montaż | na ścianę | | na strop |
| Szerokość | 600 mm | 900 mm | 900 mm |
| Głębokość | 500 mm | | 600 mm |
| Wysokość | 650 – 900 mm | 700 – 1000 mm | 800 - 1000 mm |
| Średnica | 150 mm | | 150 mm |
| Ilość wentylatorów | 1 | | |
| Ilość stopni wydajności wentylatora | 4 | | |
| Wydajność | maks. 900 m3/h | | |
| Ilość filtrów tłuszczowych | 2 | 3 | 3 |
| Funkcja | wyciągowa lub recyrkulacyjna | | |
| Czujnik zapachowy/funkcja automatyczna | tak/tak | | |
| Oświetlenie | 2 x 1 W LED | | 4 x 1 W LED |
| Ciężar | 14 kg | 16 kg | 15 kg |
| Poziom hałasu, wyciąg/recyrkulacja | < 49/51 dB(A) | | |

Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian technicznych bez uprzedniego informowania, nie odpowiada za błędy druku i różnice w wyglądzie produktu w porównaniu z ilustracją.

## WAŻNE OSTRZEŻENIA:

**Przy dostarczeniu urządzenia**

- Natychmiast po dostarczeniu należy sprawdzić opakowanie i urządzenie, czy nie doszło do ich uszkodzenia podczas transportu.
- Jeżeli urządzenie jest uszkodzone, nie należy go używać. Należy bezzwłocznie skontaktować się z dostawcą.
- Przed rozpoczęciem użytkowania należy usunąć z urządzenia wszystkie elementy opakowania i wyjąć materiały marketingowe.
- Opakowanie należy we właściwy sposób zutylizować.

**Przy instalowaniu**

- Urządzenie przeznaczone jest do montażu na ścianie (modele OPK 4460 i OPK 4490) lub na stropie (model OPO 5590).
- Podczas instalacji i podłączania urządzenia należy postępować według instrukcji montażu.
- Podczas instalacji urządzenie musi być odłączone od sieci elektrycznej.
- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy upewnić się, czy instalacja elektryczna w budynku jest uziemiona i czy spełnia wymogi wszystkich obowiązujących przepisów bezpieczeństwa.
- Należy sprawdzić, czy napięcie w sieci oraz zabezpieczenie prądowe odpowiada wartościom podanym na tabliczce znamionowej urządzenia. Należy korzystać wyłącznie z uziemionego przyłącza elektrycznego.
- Po zainstalowaniu urządzenia jego wtyczka elektryczna lub zabezpieczenie muszą być dostępne.
- Instalacji i przyłączenia urządzenia do mediów musi dokonać technik posiadający odpowiednie uprawnienia.
- Jeżeli urządzenie nie zostanie przyłączone do mediów i zainstalowane we właściwy sposób, może grozić to poważnym urazem lub śmiercią.
- Producent nie odpowiada za szkody powstałe w wyniku nieodpowiedniego użytkowania urządzenia lub jego niewłaściwego podłączenia do sieci elektrycznej.

**Podczas normalnego użytkowania**

- Nie należy używać urządzenia w sposób inny, niż podano w niniejszej instrukcji.
- Urządzenie należy eksploatować w gospodarstwie domowym i tylko do wyciągania oparów powstałych w czasie gotowania żywności lub do pochłaniania ich zapachów w czasie recyrkulacji.
- Urządzenie należy zainstalować minimalnie 650 mm nad kuchenką elektryczną (lub elektryczną płytą grzewczą) i minimalnie 700 mm nad kuchenką gazową (lub gazową płytą grzewczą).
- Nie wolno dotykać urządzenia wilgotnymi lub mokrymi rękami.
- Przed czyszczeniem i konserwacją lub w przypadku awarii, należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego lub wyłączyć odpowiednie zabezpieczenie.
- Wyłączając urządzenie z gniazdka nie wolno szarpać za przewód zasilający, należy chwycić wtyczkę i pociągnąć za nią.
- Należy regularnie kontrolować urządzenie i przewód zasilający pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Nie wolno włączać uszkodzonego urządzenia elektrycznego.
- Nie należy zanurzać przewodu zasilającego ani wtyczki w wodzie lub innych cieczach.
- Jeżeli urządzenie nie jest używane, wszystkie elementy sterowania powinny być w położeniu wyłączone.
- Pod urządzeniem nie wolno manipulować wolnym ogniem (np. flambowanie)! W przypadku zdjęcia naczynia z palnika gazowego, należy zmniejszyć jego płomień do minimum lub go wyłączyć!
  Należy zadbać, aby średnica palnika na kuchence gazowej lub gazowej płycie grzewczej odpowiadała użytemu naczyniu do gotowania. W przypadku używania naczyń o średnicy mniejszej niż zalecana, zbyt duży płomień może spowodować niebezpieczeństwo stopienia się uchwytów z tworzyw sztucznych oraz niebezpieczeństwo pożaru!
- W czasie frytowania lub smażenia potraw trzeba je stale doglądać. Przy przegrzaniu oleju występuje niebezpieczeństwo pożaru!
- Należy przestrzegać terminów wymiany i oczyszczania filtrów (minimalnie, co 2 miesiące). W przypadku nie przestrzegania tych wymagań, w wyniku osadzania się tłuszczu w filtrach, może powstać niebezpieczeństwo pożaru!

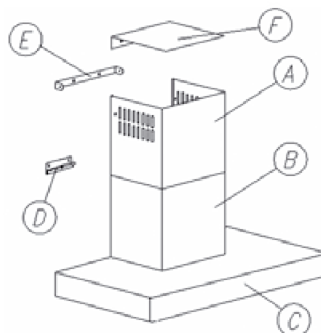
- Przy odprowadzaniu wyciąganego powietrza należy dotrzymywać wszystkich odpowiednich, obowiązujących norm i przepisów prawa.
- W funkcji wyciągowej średnica rury wyciągowej powinna mieć w przybliżeniu tę samą średnicę, jak rura wylotowa wyciągu.
- Wyciągane powietrze nie może być wprowadzane do komina odprowadzającego spaliny i gazy spalinowe lub do szybu służącego do wentylowania pomieszczeń, w których zainstalowane są paleniska.
- W czasie użytkowania urządzenia w funkcji wyciągowej należy zabezpieczyć odpowiedni otwór nawiewowy, którego wielkość powinna być w przybliżeniu taka sama lub większa jak otwór wyciągowy powietrza.
- Przy jednoczesnym użytkowaniu urządzenia w funkcji wyciągowej i palenisk, w pomieszczeniu nie może powstawać większe podciśnienie niż 4 Pa (0,04 mbara).
- Nie należy używać akcesoriów innych niż zalecane przez producenta.

**Kiedy w domu są dzieci**

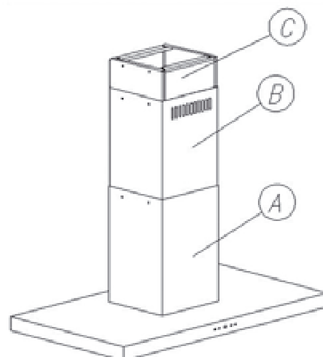
- Urządzenia należy używać w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób nieodpowiedzialnych. Nie należy pozwolić im na posługiwanie się urządzeniem.
- Osoby niepełnosprawne ruchowo lub umysłowo, osoby nieodpowiedzialne lub osoby, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją, mogą używać urządzenia tylko pod nadzorem odpowiedzialnej, poinformowanej osoby.
- Jeżeli w pobliżu urządzenia w trakcie jego pracy znajdują się dzieci, należy zachować szczególną ostrożność.
- Nie należy pozwolić na to, aby urządzenie służyło dzieciom do zabawy.

## OPIS PRODUKTU

**OPK 4460, OPK 4490**
**A Górna osłona kominowa**
**B Dolna osłona kominowa**
**C Korpus urządzenia**
**D Naścienny uchwyt urządzenia**
**E Naścienny uchwyt górnej osłony kominowej**
**F Osłona górna**

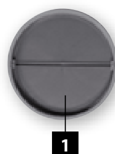



**OPO 5590**
**A Korpus urządzenia i dolna osłona kominowa**
**B Górna osłona kominowa**
**C Uchwyt stropowy z wentylatorem**



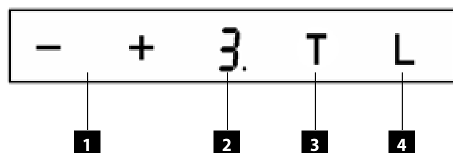

**Akcesoria**

**1. Klapa zwrotna**



## OPIS PANELU STEROWANIA

**1. Symbole nastawienia wydajności wentylatora**
**2. Wyświetlenie nastawionego stopnia wydajności, ewentualnie czasu opóźnionego wyłączenia**
**3. Symbol nastawienia opóźnionego wyłączenia**
**4. Symbol włączenia/wyłączenia oświetlenia**




## INSTRUKCJA OBSŁUGI

**UWAGA!**

- Sterowanie dotykowe jest aktywizowane po przyłożeniu palca na odpowiedni symbol na panelu sterowania. Dlatego panel sterowania należy utrzymywać w czystości i powinien być suchy.
- Przy każdym wciśnięciu symbolu na panelu sterowania odezwie się sygnał dźwiękowy. Czas reakcji po wciśnięciu symbolu wynosi 1 sekundę, dlatego należy przez ten czas przytrzymać na nim palec.
- Sensory nie reagują na ciemne, matowe kolory (nie należy używać czarnych rękawic).
- Uwaga na niepożądane włączenie urządzenia, np. przy czyszczeniu!

**Przed pierwszym uruchomieniem**
Przed rozpoczęciem użytkowania nowego urządzenia należy obmyć je wilgotną ściereczką.

**Funkcja wyciągowa**
W tym trybie wyciągane opary są wydmuchiwane poprzez rurę wyjściową do szybu wyciągowego, a następnie na zewnątrz. Jeżeli w urządzeniu zainstalowane są filtry węglowe, **należy je wyjąć** (patrz rozdział Czyszczenie i konserwacja).

1. Wciskając symbole „+" i „-„ należy wybrać wymagany stopień wydajności wentylatora (1 – 4).
2. Po zakończeniu używania, urządzenie należy wyłączyć poprzez ustawienie stopnia wydajności wentylatora na „0".

**Funkcja recyrkulacji**
Jeżeli nie ma możliwości odprowadzania oparów na zewnątrz pomieszczenia, należy wybrać tryb recyrkulacji. W trybie tym wyciągane opary są filtrowane przez filtry metalowe i węglowe. Węgiel aktywny znajdujący się w tych filtrach pochłania zapachy, a oczyszczone powietrze wprowadza z powrotem do pomieszczenia poprzez otwory w górnej osłonie kominowej. Aby korzystać z tej funkcji należy zakupić i zamontować odpowiednie filtry węglowe (patrz rozdział Czyszczenie i konserwacja).

1. Wciskając symbole „+" i „-„ należy wybrać wymagany stopień wydajności wentylatora (1 – 4).
2. Po zakończeniu używania, urządzenie należy wyłączyć poprzez ustawienie stopnia wydajności wentylatora na „0".

**Włączenie/wyłączenie oświetlenia**
Poprzez wciśnięcie symbolu L oświetlenie zostanie włączone. Ponowne wciśnięcie symbolu L wyłączy oświetlenie.

**Funkcja opóźnionego wyłączenia**

1. Należy wybrać wymagany stopień wydajności wentylatora (1 – 4).
2. Wciśnięcie symbolu „T" spowoduje aktywację funkcji opóźnionego wyłączenia. Na wyświetlaczu miga symbol kropki.
3. Powtarzając wciśnięcie symboli „+" i „-„ można nastawić wymagany okres opóźnionego wyłączenia od 10 do 90 minut. Na wyświetlaczu wyświetlą się dziesiątki minut tzn. 1 = 10 minut, 2 = 20 minut itd. Ustawienie należy zatwierdzić przyciskając symbol „T" (na wyświetlaczu wyświetla się nastawiony stopień wydajności wentylatora oraz miga symbol kropki).
   **Uwaga:** Jeżeli w ciągu 20-tu sekund nastawienie okresu opóźnionego wyłączenia nie zostanie zatwierdzone, zostanie

ono anulowane, a funkcja opóźnionego wyłączenia dezaktywuje się.
Po upływie ustawionego czasu wentylator urządzenia się wyłączy.

**Uwaga:** Jeżeli w czasie odliczania zostanie wciśnięty symbol „T" lub wentylator zostanie wyłączony ręcznie przed upłynięciem okresu opóźnionego wyłączenia, funkcja ta zostanie wyłączona.

**Funkcja automatycznej regulacji wydajności wentylatora**

Urządzenie wyposażone jest w tzw. czujnik zapachów, który wykrywa zwiększony poziom zapachów w otaczającym powietrzu.
Funkcja ta umożliwia automatyczną regulację wydajności wentylatora w zależności od ilości zapachów w otoczeniu.
Po podłączeniu do instalacji elektrycznej przez około 5 minut nie wolno włączać wentylatora urządzenia, aby możliwa była kalibracja czujnika.
Długie wciśnięcie symbolu „–" aktywizuje tę funkcję. Na wyświetlaczu pojawi się litera „A".
W celu wyłączenia tej funkcji należy dłużej wcisnąć symbol „–".

**Funkcja sygnalizacji wymiany filtra**

Funkcja ta ma charakter orientacyjny i ma przypominać o wyczyszczeniu, ewentualnie o wymianie filtra urządzenia przy standardowym używaniu. Funkcja ta zlicza godziny eksploatacji, tzn. urządzenie nie rozpoznaje, czy dokonano już wymiany, a jedynie przypomni, że winna nastąpić jego kontrola i oczyszczenie, ewentualnie wymiana.
Po 100 godzinach eksploatacyjnych na wyświetlaczu pojawi się „F" = przypomnienie o potrzebie oczyszczenia filtrów tłuszczowych.
Po 220 godzinach eksploatacyjnych na wyświetlaczu pojawi się „C" = przypomnienie o potrzebie wymiany filtrów węglowych.
Wciśnięcie symbolu „T" przez 10 sekund zresetuje licznik godzin, a wyświetlona informacja zgaśnie.

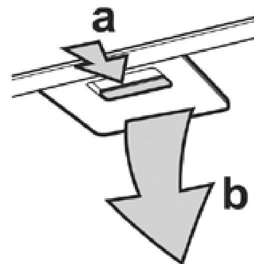
## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed konserwacją i czyszczeniem należy odłączyć kabel zasilający z gniazdka prądu elektrycznego lub wyłączyć zabezpieczenie elektryczne gniazdka urządzenia.
- Nie należy zanurzać przewodu zasilającego, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie ani innych cieczach.
- Wszystkie elementy sterujące należy ustawić na wartości wyłączone.
- Zewnętrzna powierzchnię urządzenia należy czyścić wilgotną ściereczką, ewentualnie można użyć neutralnego środka czyszczącego.
- Nie wolno do czyszczenia używać druciaka, szorstkich gąbek, środków ściernych, rozpuszczalników lub agresywnych środków czyszczących, jak na przykład sprayu do czyszczenia.
- Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać czyścików parowych!

**Czyszczenie i wymiana filtrów**

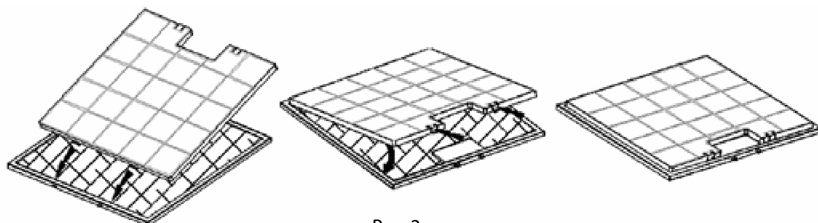
a) Metalowe filtry tłuszczowe
Przy normalnej eksploatacji urządzenia metalowe filtry tłuszczowe winny być czyszczone, co 2 miesiące. W przypadku częstego smażenia lub frytowania okres ten należy skrócić
Nie wolno używać urządzenia bez prawidłowo założonych metalowych filtrów tłuszczowych!

1. Wyjąć filtry metalowe (Rys. 1). Jeżeli włożone są filtry węglowe należy je również wyjąć.
2. Filtry metalowe należy odmoczyć w ciepłej wodzie z dodatkiem środka myjącego. Wyczyścić je miękką szczoteczką, opłukać czystą wodą i pozostawić do wyschnięcia.
3. Całkiem suche filtry należy włożyć w odwrotny sposób.



Rys. 1

b) Filtry węglowe (należy zakupić)
Tych filtrów używa się tylko w trybie recyrkulacji.
Filtry zawierają węgiel aktywny, który pochłania wysysane zapachy. Po pewnym czasie węgiel aktywny się nasyci i straci właściwości absorpcyjne. Filtrów tych nie można myć ani czyścić w inny sposób.
Przy normalnej eksploatacji urządzenia filtry węglowe winny być wymieniane, co 2 miesiące. W przypadku częstego smażenia lub frytowania okres ten należy skrócić
1. Wyjąć filtry metalowe (Rys. 1) i zdjąć z nich filtry węglowe.
2. Włożyć nowe filtry węglowe na metalowe (Rys. 2) i całość osadzić z powrotem.

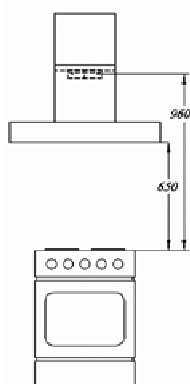


Rys. 2

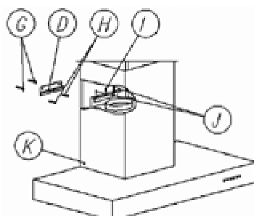
## INSTALACJA URZĄDZENIA

- **Podłączenia urządzenia winien dokonać wykwalifikowany specjalista!**
- Odpowiedzialność za zainstalowanie urządzenia spoczywa na kupującym, nie na producencie. Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku nieprawidłowej instalacji.
- Przed rozpoczęciem użytkowania należy usunąć z urządzenia wszystkie elementy opakowania i wyjąć materiały marketingowe.
- Zalecamy instalację powierzyć specjalistycznej firmie.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody poniesione przez osoby, zwierzęta i rzeczy, powstałe w wyniku nieprawidłowej instalacji.

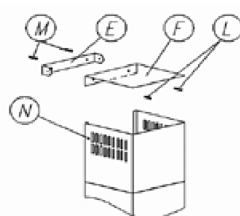
**Przy instalacji urządzenia należy postępować w następujący sposób:**
a) Typ kominowy (modele OPK 4460, OPK 4490)
1. Na ścianie za kuchenką należy wyznaczyć sobie minimalną, wymaganą wysokość montażową (650 mm dla kuchenek elektrycznych i 700 mm dla gazowych, Rys. 3).
2. Pionową kreską należy wyznaczyć środek kuchenki.
3. Wywiercić otwory, zamocować załączonymi kołkami (G) i wkrętami (H) uchwyt naścienny (D) na wymaganej wysokości (960 mm dla kuchenek elektrycznych i 1010 mm dla gazowych, Rys. 3).
4. Na uchwyt zawiesić korpus urządzenia (K). Dokładne położenie poziome można ustawić śrubami (J) i (I), Rys. 4.
5. Dla funkcji wyciągowej należy założyć na otwór wyjściowy wentylatora klapę zwrotną i połączyć go rurą giętką z otworem w ścianie. W razie potrzeby można wykorzystać redukcję średnicy (150/120 mm).
   **Uwaga**: Rura giętka i redukcja średnicy nie wchodzi w skład dostawy.
6. Następnie na korpus urządzenia należy założyć obie osłony kominowe (K i N). Górną osłonę kominową (N) należy wysunąć na wymaganą wysokość i na ścianie zaznaczyć wysokość jej górnej krawędzi, Rys. 4 i 5. Następnie obie osłony kominowe zdjąć.
7. Odmierzyć i zaznaczyć odległość 15 mm pod zaznaczoną maksymalną wysokością górnej osłony kominowej. Na tej wysokości należy wywiercić otwory i zamocować uchwyt naścienny górnej osłony kominowej (E). W razie potrzeby można użyć osłony górnej (F), Rys. 5.
8. Nałożyć i przykręcić dolną i górną osłonę kominową.
9. Dalej należy podłączyć kabel zasilający do gniazdka elektrycznego.



Rys. 3

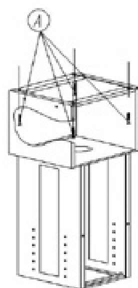


Rys. 4

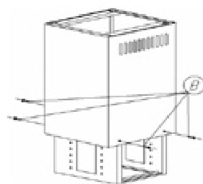


Rys. 5

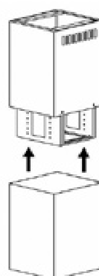
b) Typ wyspowy (model OPO 5590)
1. Na stropie nad kuchenką należy wyznaczyć położenie środka kuchenki.
2. Wywiercić otwory i przy pomocy załączonych kołków i wkrętów (A) przymocować uchwyt stropowy (Rys. 7).
3. Dla funkcji wyciągowej należy założyć na otwór wyjściowy wentylatora klapę zwrotną i połączyć go rurą giętką z otworem w ścianie. W razie potrzeby można wykorzystać redukcję średnicy (150/120 mm).
   **Uwaga**: Rura giętka i redukcja średnicy nie wchodzi w skład dostawy.
4. Nałożyć na uchwyt stropowy górną osłonę kominową (Rys. 8) i przymocować ją za pomocą śrub (B).
5. Nałożyć na uchwyt stropowy dolną osłonę kominową (Rys. 9 i 10), wysunąć ją na górę i przymocować korpus urządzenia za pomocą śrub (C). Należy zachować minimalną wysokość nad kuchenką (650 mm dla kuchenek elektrycznych i 700 mm dla gazowych, Rys. 6).
6. Otworzyć puszkę rozgałęźnikową i podłączyć do niej kabel sterowania. Podłączyć ewentualne inne złączki.
7. Podłączyć kabel zasilający do gniazdka prądu elektrycznego i opuścić dolną osłonę kominową.

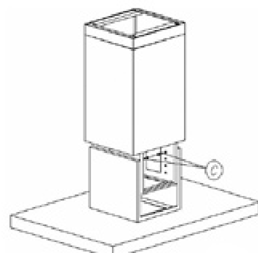


Rys. 7



Rys. 8


Rys. 9



Rys. 10

**Demontaż**
Przy demontażu najpierw należy odłączyć kabel zasilający z sieci elektrycznej, a następnie w sposób odwrotny zdemontować poszczególne części urządzenia.

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

| Problem | Przyczyna, rozwiązanie |
|---|---|
| Sterowanie urządzenia nie działa lub działa nieprawidłowo. | Doszło do wahania lub krótkiego zaniku prądu w sieci. Należy na 10 sekund wyłączyć urządzenie z sieci, a następnie podłączyć je ponownie. Dojdzie do zresetowania elektroniki sterującej. |
| Mała wydajność wyciągu. | Skontrolować i wyczyścić filtry metalowe, ewentualnie wymienić filtry węglowe. |
| Na wyświetlaczu pokazuje się „A". | Włączona jest funkcja automatycznej regulacji wydajności wentylatora. |
| Na wyświetlaczu pokazuje się „C". | Sygnalizacja kontroli lub wymiany filtra węglowego (w trybie recyrkulacji). |
| Na wyświetlaczu pokazuje się „F". | Sygnalizacja kontroli lub oczyszczenia filtra tłuszczowego (w trybie wyciągowym). |

## AKCESORIA (DO ZAKUPU)

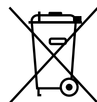
| | | |
|---|---|---|
| Metalowy filtr tłuszczowy 1 szt. | kod zamówienia 61990001 | cena wg obowiązującego cennika |
| Filtr węglowy 1 szt. | kod zamówienia 61990002 | cena wg obowiązującego cennika |
| Redukcja średnicy 150/120 mm | kod zamówienia 61990013 | cena wg obowiązującego cennika |

## SERWIS

Konserwację w większym zakresie lub naprawy wymagające ingerencji w elementy wewnętrzne urządzenia, należy zlecić profesjonalnemu serwisowi.

**OCHRONA ŚRODOWISKA**

- Preferuj odzysk materiałów opakowaniowych i starych urządzeń elektrycznych.
- Pudło urządzenia elektrycznego można oddać do punktu odbioru odpadów segregowanych.
- Torebki foliowe z polietylenu (PE) należy oddać do punkcie odbioru materiałów do odzysku.



**Recykling urządzenia elektrycznego po upływie jego żywotności:**
Symbol znajdujący się na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, iż urządzenia nie należy utylizować razem ze zwykłym odpadem domowym. Należy przekazać go do punktu odbioru urządzeń elektrycznych i elektronicznych, do recyklingu. Zapewniając właściwą utylizację urządzenia, pomagamy zapobiegać negatywnym oddziaływaniom na środowisko i zdrowie ludzkie, które mogłyby skutkować nieodpowiednią likwidacją produktu. Szczegółowe informacje o recyklingu urządzenia uzyskać można w odpowiednim urzędzie gminy, przedsiębiorstwie zapewniającym usługi utylizacji odpadu domowego lub w sklepie, w którym zakupiono produkt.

## ACKNOWLEDGMENT

Thank you for purchasing a Concept product. We hope you will be satisfied with our product throughout its service life.

Please study the entire Operating Manual carefully before you start using the product. Keep the manual in a safe place for future reference. Make sure other people using the product are familiar with these instructions.

**CONTENTS**



| | Technical parameters | | |
|---|---|---|---|
| | **OPK 4460** | **OPK 4490** | **OPO 5590** |
| Voltage | 230 V ~ 50 Hz | | |
| Power input | 202 W | | 204 W |
| Version | Chimney | | Island |
| ASSEMBLY | On the wall | | On the ceiling |
| Width | 600 mm | 900 mm | 900 mm |
| Depth | 500 mm | | 600 mm |
| Height | 650 – 900 mm | 700 – 1000 mm | 800 - 1000 mm |
| Diameter | 150 mm | | 150 mm |
| Number of fans | 1 | | |
| Number of fan power levels | 4 | | |
| Capacity | Max. 900 $m^3$/h | | |
| Number of fat filters | 2 | 3 | 3 |
| Mode | Airing or re-circulation | | |
| Odour sensor / automatic mode | Yes/Yes | | |
| Lighting | 2 x 1 W LED | | 4 x 1 W LED |
| Weight | 14 kg | 16 kg | 15 kg |
| Noise level, airing/re-circulation | < 49/51 dB(A) | | |

The manufacturer reserves the right to make technical modifications and design changes without prior notice.

# IMPORTANT NOTICES:

**Delivery**

- Check the package and unit immediately after delivery for any damage that may have occurred during shipping.
- If the unit is damaged, do not operate it. Contact the supplier as soon as possible.
- Remove all the covering and marketing materials from the unit before the first use.
- Dispose of the packaging material properly.

**Installation**

- The unit is designed to be mounted on the wall (OPK 4460 and OPK 4490), or on the ceiling (OPO 5590).
- Follow the instructions for the appliance connection and installation.
- The unit has to be disconnected from the power socket during installation.
- Before connecting the appliance, ensure that your local connection is earthed and compliant with all applicable regulations.
- Make sure the mains voltage and current protection correspond to the values on the rating plate. Use earthed wall outlets only.
- After installation of the unit its plug or circuit breaker shall be freely accessible.
- Only an authorised technician may install and connect your appliance.
- Improper connection and/or incompetent installation may result in injury or death.
- The manufacturer takes no responsibility for any damage incurred due to improper installation or use.

**Normal operation**

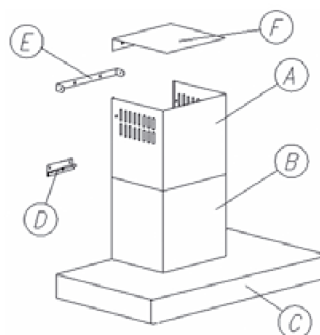
- Use the unit only as described in this operating manual.
- Use the unit only in the household solely for the purpose of absorbing vapour created during cooking, or re-circulation and absorption of odours created during cooking.
- Install the unit at least 650 mm above the electric cooker (or hotplate), and 700 mm at minimum above gas cooker (or gas hotplate).
- Never operate the appliance with wet hands.
- In case of any failure and before maintenance and cleaning turn off the product and disconnect the plug from the mains outlet, or switch off the circuit breaker.
- Never pull the cord to disconnect the plug from the wall outlet; hold the plug instead.
- Check the appliance and power cord for damage regularly. Never switch on a damaged appliance.
- Do not immerse the power cord, plug, or appliance in water or any other liquid.
- Make sure that all controls are in the OFF position when the appliance is not in use.
- Do not handle open fire under the unit (e.g. flaming)! In case you remove cooking vessel from gas cooker, put down the flame to minimum, or turn it off!
  Make sure the diameter of the burner of gas cooker or gas hotplate corresponds with the cooking kitchenware used. When using smaller than recommended vessels the flame could touch the sides, and the plastic handles could be scorched – risk of fire!
- When you deep-fry or fry food, keep it under continuous control. When oil is overheated, there is a risk of fire!
- Keep the intervals for replacement and cleaning of the filters (every 2 months at minimum). If these instructions are not followed, there is a risk of fire due to fat sediments in the filters!
- For the ventilation ducts all the applicable standards and regulations shall be observed.
- The diameter of duct pipeline for the airing mode should be approximately the same as the diameter of output pipe of the absorber.

- The air shall not be ventilated through a chimney used for combustion gases, or in a shaft used for the airing of rooms where combustion chambers are installed.
- During the operation in airing mode a sufficient orifice for the input air shall be made, its size approximately the same or bigger than that of the hole for ventilated air.
- During simultaneous operation of the unit in airing mode and the cookers the underpressure in the room shall not exceed 4 Pa (0.04 mbar).
- Use manufacturer-recommended accessories only

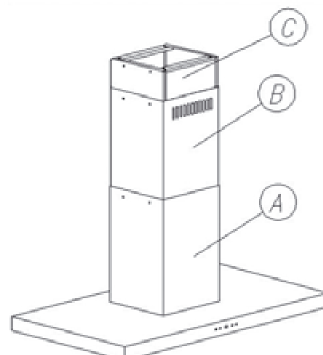
**Children in the household**
- The appliance is not intended for and should not be accessible to children or persons with reduced capabilities.
- The appliance is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of knowledge, unless under the supervision of an acquainted person responsible for their safety.
- Take extra care when using the unit near children.
- Do not use the appliance as a toy.

## PRODUCT DESCRIPTION

**OPK 4460, OPK 4490**
**A Upper chimney cover**
**B Lower chimney cover**
**C Body of the unit**
**D Wall holder**
**E Wall holder of the upper chimney cover**
**F Upper cover**

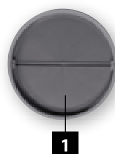



**OPO 5590**
**A Body of the unit and lower chimney cover**
**B Upper chimney cover**
**C Ceiling holder with fan**



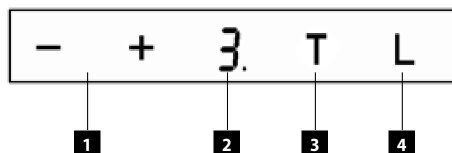

**Accessories**

**1. Backflow valve**



## DESCRIPTION OF THE CONTROL PANEL

**1. Fan power level setting symbols**
**2. Display of the set power level, or time of delayed switch off**
**3. Symbol of setting the delayed OFF timer**
**4. Symbol of lighting ON/OFF**




## OPERATING INSTRUCTIONS

**WARNING!**
- The touch control is activated by putting a finger on the required symbol on the control panel. Therefore keep the control panel clean and dry.
- At each pressing of a symbol a beep can be heard. The response time for pressing a symbol is 1 second, for which time it is necessary to hold a finger on the symbol.
- The sensors do not respond to matt dark colours (do not use black gloves).
- Make sure the unit is not accidentally switched on, e.g. during cleaning!

**Before the first use**
Prior to the start of use of a new unit, wipe it with a wet and then a dry cloth.

**Airing mode**
In this mode the vapours are ventilated through the output pipe into the shaft and out of the room. In case there are carbon filters installed in the unit, remove them (see Cleaning and maintenance chapter).
1. Select the required fan power level by pressing „+“ and „-“ symbols (1 – 4).
2. After the use switch the unit off by setting the fan power level to „0“.

**Re-circulation mode**
If you have no possibility to ventilate the air out of the room, re-circulation mode can be selected. In this mode the vapours are filtered through metal and carbon filters. Active carbon in these filters absorbs smells, and the clean air flows back to the room through holes in the upper chimney cover. For this mode it is necessary to buy and assemble corresponding carbon filters (see Cleaning and maintenance chapter).
1. Select the required fan power level by pressing „+“ and „-“ symbols (1 – 4).
2. After use switch the unit off by setting the fan power level to „0“.

**Switching the lighting on and off**
Switch the light on by pressing the L symbol. Switch the light off by repeated pressing of the L symbol.

**Delayed OFF function**
1. Select the required fan power level (1 – 4).
2. By pressing the „T“ symbol activate the delayed off function. A dot symbol will blink on the display.
3. Set the required delayed off time by repeated pressing of „-“ and „+“ symbols in the range 10 – 90 minutes. Tens of minutes will be displayed, i.e. 1 = 10 minutes, 2 = 20 minutes etc. Confirm by pressing the „T“ symbol (fan power level will be displayed, and dot symbol will blink).

**Note:** If you don't confirm the delayed off settings within 20 seconds, the settings will be erased, and the delayed off function will be deactivated.

4. The unit will switch off automatically after the preset time runs out.

**Note:** In case you press the „T" symbol during the countdown, or switch off the fan manually before the time runs out, the delayed off function will be deactivated.

**Automatic fan power regulation**

The unit is equipped with a so-called odour sensor that detects an increased volume of odours in the air.
This function enables automatic regulation of fan power depending on the volume of odours in the air.
After connecting to electric power the fan shall not be switched on for about 5 minutes, so that the sensor can be calibrated.
The function is activated by a long pressing of the „–" symbol. An „A" will be displayed.
To deactivate the function, long-press the „–" symbol.

**Filter replacement signal function**

This function is only indicative, it reminds you when the filters should be cleaned or replaced under standard use. The function counts hours of operation, i.e. the unit does not detect whether you have already performed the replacement or not; it just reminds you that a check-up, cleaning or replacement should be carried out.
„F" – signal to clean the fat filters will be displayed after 100 hours of operation.
„C" – signal to replace the carbon filters will be displayed after 220 hours of operation.
You may reset the counter by pressing the „T" symbol for 10 seconds, the display will go off.

## CLEANING AND MAINTENANCE

- Before any maintenance and cleaning disconnect the power cord from the mains or switch off the circuit breaker of the mains outlet of the unit.
- Do not immerse the power cord, plug, or appliance in water or any other liquid.
- Set all controls in the OFF position.
- Clean the outer surface of the unit with a wet cloth, or use a neutral detergent.
- Do not use coarse sponges, abrasive cleaners or caustic agents such as oven cleaner or stain remover.
- Do not use autoclave for cleaning the unit!

### CLEANING AND REPLACING THE FILTERS

a) Metallic fat filters

Under normal use the metallic fat filters should be cleaned every 2 months.
In case of more frequent frying or deep frying make the interval shorter.
Do not use the unit without properly mounted metallic fat filters!

1. Remove the metallic filters (Fig. 1). In case there are carbon filters mounted, remove them.
2. Put the metallic filters in warm water with a detergent. Clean them with a soft brush, rinse with clean water and let dry.
3. Remount completely dry filters following the reverse steps.

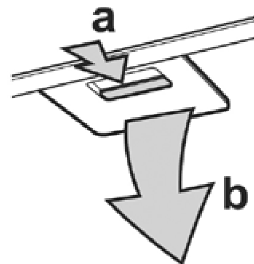



Fig. 1

b) Carbon filters (must be purchased)
These filters are used only in the re-circulation mode.
The filters contain active carbon that absorbs the ventilated odours. After a while the active carbon is saturated, and loses its absorption ability. These filters can't be washed or otherwise cleaned.
Under normal use the carbon filters should be replaced every 2 months. In case of more frequent frying or deep frying make the interval shorter.
1. Remove the metallic filters (Fig. 1), and remove carbon filters from them.
2. Mount new carbon filters to the metallic ones (Fig. 2), and put the set back.

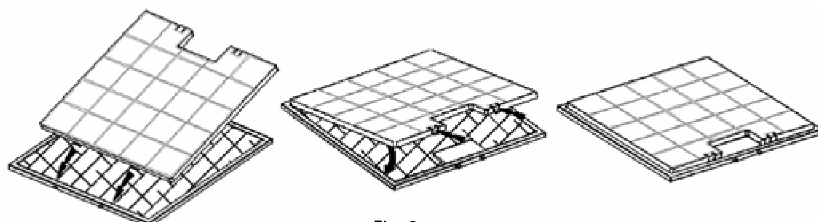


Fig. 2

## UNIT INSTALLATION

- **Only authorised personnel can install the power connection!**
- Only the customer is responsible for installation in situ. Defects caused by incorrect installation are not covered by the warranty.
- Remove all the covering and marketing materials from the unit before the first use.
- We recommend you to let a specialised company perform the installation.
- The manufacturer bears no responsibility for damage caused to people, animals or objects as a result of incorrect installation.

**Follow the installation instructions:**
a) Chimney type (models OPK 4460, OPK 4490)
1. Mark the minimum required assembly height on the wall behind the hotplate (650 mm for electric, and 700 mm for gas hotplates, Fig. 3).
2. Mark the position of centre of the hotplate by a vertical line.
3. Drill holes, fix wall holder (D) at the required height using the supplied wall plugs (G) and screws (H) (960 mm for electric and 1010 mm for gas hotplates, Fig. 3).
4. Hang the body of the unit on the holder (K). Set the exact vertical position by screws (J) and (I), Fig. 4.
5. For the airing mode mount the backflow valve on the output hole, and connect the output hole of the fan with hole the in the wall using flexible pipe. If need be use the adapter (150/120 mm).
   **Note:** Flexible pipe and diameter adapter are not supplied.
6. Mount both the chimney covers on the body (K and N), shift the upper chimney cover (N) to the required height, and mark its upper edge on the wall (Fig. 4 and 5. Remove both the chimney covers.
7. Measure and mark a 16 mm distance under the marked maximum height of the upper chimney cover. Drill holes at this height, and fix the wall holder of the upper chimney cover (E). If necessary use the upper cover (F), Fig. 5.
8. Mount and screw the lower and upper chimney covers.
9. Plug the supply cable in the wall outlet.

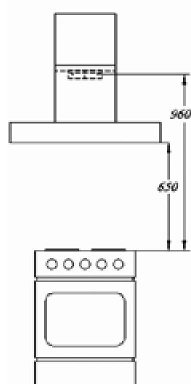



Fig. 3

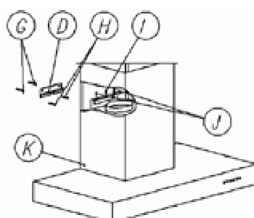



Fig. 4

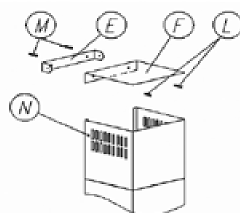



Fig. 5

b) Island type (model OPO 5590)

1. Mark the centre of the hotplate on the ceiling above.
2. Drill holes, fix the ceiling holder using supplied wall plugs and screws (Fig. 7).
3. For the airing mode mount backflow valve on the output hole, and connect the output hole of the fan with the hole in the wall using flexible pipe. If need be use the adapter (150/120 mm).
   **Note:** Flexible pipe and diameter adapter are not supplied.
4. Mount the upper chimney cover on the ceiling holder (Fig. 8), and fix it using the screws (B).
5. Mount the lower chimney cover on the ceiling holder (Fig. 9 and 10), shift up and fix to the body using screws (C). Keep the minimum required height above the hotplate (650 mm for electric, and 700 mm for gas hotplates, Fig. 6).
6. Open the switch box and connect the control cable. Connect all other possible connectors.
7. Plug the supply cable in the wall outlet and shift the lower chimney cover down.

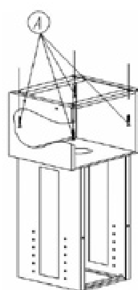



Fig. 7

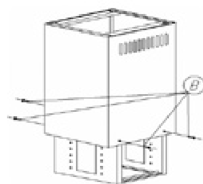



Fig. 8

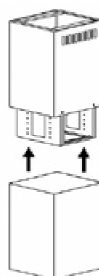


Fig. 9

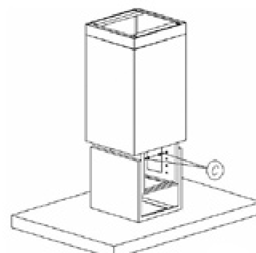



Fig. 10

**Removal**
Before removal disconnect the power cable from wall outlet, follow the reverse steps to remove individual parts of the unit.

## TROUBLESHOOTING

| Problem | Cause, solution |
|---|---|
| The control does not work, or does not work properly. | There was a voltage fluctuation or blackout in the network. Disconnect the power source for 10 seconds, then connect again. The control electronics will be reset. |
| Low suction performance | Check and clean he metallic filters, or replace the carbon filters. |
| "A" symbol is displayed. | Automatic fan power regulation function is ON. |
| "C" symbol is displayed. | Signal for check-up or replacement of carbon filter (re-circulation). |
| "F" symbol is displayed. | Signal of check-up of cleaning fat Filter (airing mode) |

## SUPPORTED ACCESSORIES

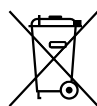
| | | |
|---|---|---|
| Metal filter 1 pc | Ord. No. 61990001 | Price: See price list |
| Carbon filter 1 pc | Ord. No. 61990002 | Price: See price list |
| 150/120 mm diameter adapter | Ord. No. 61990013 | Price: See price list |

## SERVICE

Any extensive maintenance or repair that requires access to the inner parts of the product must be performed by an expert service centre.

### ENVIRONMENTAL PROTECTION

- Packaging materials and obsolete appliances should be recycled.
- The transport box may be disposed of as sorted waste.
- Polyethylene bags shall be handed over for recycling.



**Appliance recycling at the end of its service life:**
A symbol on the product or its packaging indicates that this product should not go into household waste. It must be taken to the collection point of an electric and electronic equipment recycling facility. By making sure this product is disposed of properly, you will help prevent the negative effects on the environment and human health that would otherwise result from inappropriate disposal of this product. You can learn more about recycling this product from your local authorities, a household waste disposal service or in the shop where you bought this product.

Jindřich Valenta - ELKO Valenta Czech Republic, Vysokomýtská 1800,
565 01 Choceň, Tel. +420 465 322 895, Fax: +420 465 473 304, www.my-concept.cz

Elko Valenta Slovakia s. r. o., Kasárenská 396/14, 911 05 Trenčín
Tel.: +421 326 583 465, Fax: +421 326 583 466, www.my-concept.sk

Elko Valenta Polska Sp. Z. o. o., Ostrowskiego 30, 53-238 Wroclaw
Tel.: +48 71 339 04 44, Fax: 71 339 04 14, www.my-concept.pl